... UNED, Radio Educativa ... Hola, buenas tardes. Reciban un saludo de Beatriz Santamaría desde el control y de Miguel Minaya ante el micrófono, en nombre del equipo que realiza este programa desde la Universidad Nacional de Educación a Distancia. Un nuevo fin de semana, la UNED les acompaña con un nuevo programa.

un programa educativo y cultural que llega hasta ustedes a través de Radio 3, de Radio Nacional de España en FM y en el 1359 de la Onda Media. También nos pueden escuchar a través de Internet, desde la página web de nuestra universidad, uned.es. Eso sí, pasada una semana desde la fecha de emisión. Hoy, sábado 11 de marzo, les ofrecemos una serie de espacios relacionados con buena parte de las carreras y cursos que pueden seguirse a través de la UNED. En la primera parte de nuestra programación trataremos de filología, geografía, historia y ciencias, además del espacio La Voz de la Pizarra, del programa de formación del profesorado. Después de este espacio volveremos a informarles del resto de la programación. Y ahora ya vamos a entrar de lleno en el contenido educativo. El primer espacio que les ofrecemos es Aula de Filología. Aula de Filología

En el espacio Aula de Filología de esta tarde nos acompañan las profesoras Brigitte Leuen, buenas tardes, y la profesora Doina Popelisanu, buenas tardes Doina. Buenas tardes. Ambas son profesoras titulares en el Departamento de Filología Francesa de la Facultad de Filología de la UNED. El espacio que habíamos preparado para esta ocasión, bueno, la promoción se hace con mucha anticipación, claro está, pero el título genérico que se puso a este espacio es Novedades Literarias Francesas. Y ya están aquí porque nos van a hablar precisamente de las novedades y, bueno, pues lo que se lee en Francia o lo que se edita, ¿no?, lo más novedoso. Brigitte, ¿te atreves a romper el fuego tú? Sí. ¿De qué nos vais a hablar? Pues voy a hablaros de un libro sobre Sartre que en este momento está despertando un interés y una curiosidad renovada. Yo creo que porque hace 20 años que se ha muerto, se murió en 1980 en París, y ahora empiezan a sacarlo un poco del... del cajón del olvido.

y vuelven a hablar muchísimo de él. Sartre ha sido para los franceses y para gran parte de los intelectuales europeos un punto de referencia ineludible durante toda su vida, incluso después. Es autor de una obra muy amplia, como sabéis, muy diversa, escribe teatro, ensayo, novela, dirige periódicos, por ejemplo, Les Temps Modernes, La cause du peuple, que ha sido un periódico muy importante en la época del 68. Da conferencia, organiza mitines. Podemos decir que su presencia es verdaderamente superlativa y desbordante. Es un personaje lleno de vida. Y bueno, le recordaré algún título muy conocido, Le mur, la nausée, l'être et le néant, les mots, reflexión sobre la question juive, l'idiot de la famille, y muchísimos textos además traducidos en España. Y ya tuvimos hace algún tiempo una biografía interesante sobre Sartre, una escrita por Agni. Y ahora acaba de salir un...

un libro muy importante, un gran libro, porque primero es un libro gordo, de 650 páginas, y luego un gran libro porque está hecho por un filósofo francés contemporáneo muy mediático, muy conocido, que es Bernard-Henri Lévy. El libro se llama Le siècle de Sartre. Bernard-Henri Lévy, como les decía, es filósofo, y su aproximación parte evidentemente de la filosofía, ya que es filósofo, pero abarca también el espacio literario, el campo de batalla político, que es muy importante en el caso de Sartre. El título es muy significativo. Ve en Sartre un hombre siglo, un homme siècle, dice él. Un hombre que resume el siglo XX, un poco como Picasso en la pintura resume la pintura del siglo XX, que lo cruza

apasionadamente y lo analiza paso a paso. No olvidemos que Sartre ha sido comunista, ha sido existencialista, comprometido, sobre todo en la época del 68, ha sido un defensor de las libertades, y podemos decir que es el típico intelectual que plantea sin cesar.

la situación del hombre frente al mundo. Es también, según Bernardo Ilevi, me parece interesante lo que dice, el primer intelectual mediático que tiene conciencia de la necesidad de una revisión continua de su pensamiento. Por lo tanto, hay continuamente una especie de autocrítica y de replanteamiento en el sentido también, en el aspecto dialéctico de su obra. Y bueno, yo creo que recomendaría mucho a la gente que es capaz de leer en francés, porque evidentemente es un texto con mucha calidad literaria, entonces es difícil de leer, que intenten conseguir este libro y que lo vayan leyendo, el Sieglo de Sartre. Y para convencerles, pues les voy a leer un trocito del libro, un breve fragmento del libro, y bueno, y concluir con esto. La vraie drogue de Sartre, ce n'est ni la mescaline ni la coridrane, c'est l'écriture. J'outais l'écriture. Drogué à la...

literatura y el castor en el papel del dealer que durante la guerra le ofrece a breumat en alsace al necesito que viene a sí mismo su dosis de cintas de carnet de libros de papeles no lee él escribe él no escribe un poco él escribe todo el tiempo esta mano loco como se dice de una pata loco esta mano que corre sobre la hoja que gallope que nunca se detiene al efecto producto o a la fórmula él no era él no era más que una mano que escribía decía moriak del último proust de mame sartre racontant dans les mots comment sa plume pas parfois si vite qu'il en a mal au poignet et retrouvant donc là aussi contre toute attente le geste de la folie proust cette compulsion cette possession cette écriture machinique donc machinal sans maîtrise à plume abattue presque obscène cette suite en avant qui fait de l'écriture une pratique étrange étrangère à la limite du propre loin de toute identité et puis l'impression au bout d'un moment par le seul travail de la main par la seule puissance des mots frottés aux ombres de voir les butterfly mír bouillir entré en surfusion

se asamble. La escritura como una neurosa, Sartre dirá una enfermedad. Yo creo que es muy representativo del tipo de escritura. Es una escritura muy interesante porque él realmente intenta dar ese movimiento del texto sartreano que es efectivamente tiene adoptado prácticamente el ritmo de su personaje. En ese sentido es muy interesante. Ahora, evidentemente para esto hay que conocer bien la lengua e interesarse por el personaje. Pero sin duda, Sartre siempre ha sido un referente para una generación, una época y yo creo que sigue siendo. ¿No, Brigitte? A los 20 años de su muerte a lo mejor ha pasado el tiempo, se puede echar otra mirada y sigue siendo un referente ético, filosófico de comportamiento del siglo XX. Tú has dicho una cosa yo creo que muy ilustrativa que era en filosofía algo así como Picasso, que pasa todo el siglo XX y yo creo que eso sigue teniendo influencia en las generaciones de ahora o en los estudiantes que tienen que acercarse.

Eso no se ha dejado de leer a Sartre en las escuelas y en la universidad. Lo que pasa es que el gran público no lo consideraba como un hombre tan mediático como lo fue durante su vida. Y en este momento, aparte de este libro, además han salido un montón de otros libros que indican que verdaderamente se renueva. Eso pasa con todos los autores. Cuando mueren, les apartan un poco normalmente porque han sido tan famosos que es muy difícil sostener este interés. Y luego ya se vuelve a ellos a través normalmente de la generación siguiente. En este caso a través de un filósofo muy brillante que es Bernard Guillevy y que realmente le ha sacado un poco del... No del olvido porque no está olvido,

pero le ha devuelto un poco esta fama tan mediática que tenía en los años 60 en París sobre todo. Muy bien, pues un libro para no olvidar y que los alumnos y los oyentes que escuchen este espacio en general y que ya ha dicho Brigitte que sepan francés porque el texto es denso, imagino, claro. Pues se acerquen a él. Muchas gracias, Brigitte. Muchas gracias.

Continuamos en Aula de Filología y ahora nos va a hablar Doina Popalizanú, profesora titular del Departamento de Filología Francesa de la UNED, de los premios literarios. No sé si, Doina, también son muy importantes para la actividad literaria, imagino, y editorial, supongo, en Francia. Pues sí, mira, los premios literarios, bueno, tenemos que remontarnos un poco a los últimos meses del año que acabó, al 1999, porque salen en noviembre. Pero, bueno, ahora, de hecho, incluso aquí en Madrid, por ejemplo, si los alumnos o nuestros oyentes se acercan a alguna librería francesa, por ejemplo, a la FNAC, pues verán que todavía están en lugar destacado los premios literarios. Quiero decirte que, aunque hayan aparecido en noviembre, bueno, hayan sido otorgados en noviembre, porque se trata de novelas que han sido, o libros, ensayos, que se han publicado a lo largo de todo el año. La presencia de la final del año. Entonces, bueno, pues...

todavía están de actualidad y entonces, bueno, yo creo que sí que podríamos un poco hablar de ellos. Bueno, en primer lugar quería decirte algunas cositas sobre la institución de los premios literarios, que en Francia, igual que yo creo que aquí, aquí yo creo que cada vez más, pues es una institución querida y odiada a la vez. Es decir, por un lado, pues todo el mundo quiere los premios literarios, es decir, que tienen una gran fama, todos los escritores, la verdad, los quieren para ellos, porque, bueno, pues aparte de la parte material, porque son luego libros que se venden muy bien y tal, pues claro, les dan bastante fama, los invitan a las emisiones de televisión, a los programas de radio, etc. Cosa que, evidentemente, cualquier persona que escribe quiere ser valorado. Luego, las editoriales. Evidentemente los quieren.

Y yo creo que el público también. Quiero decir que, y luego hay algunos, los más famosos, de los que justamente hablaré, que el mismo jurado, por ejemplo, el Goncourt, es un jurado que se llama la Académie Goncourt, entonces incluso los escritores que forman parte del jurado también gozan de una fama peculiar. Quiero decirte que es, en general, una institución bastante prestigiosa, pero que, como todas ellas, las que entran en juego distintos criterios, los criterios literarios, pero también los criterios económicos y tal, pues claro, últimamente, sobre todo, ha despertado bastante escasez. Se habla, por ejemplo, en Francia, del complot Galigrasseu, que son las abreviaciones de las casas editoriales.

más famosas francesas, es decir, Gallimard, Grasset y Seuil. Y entonces se habla del complot Galli-Grasset porque se considera que muchas veces esas editoriales hacen presión, de una manera amistosa, sobre los jurados para quedarse con el premio. De los premios de los cuales el más prestigioso es el Goncourt. El Goncourt fue instituido en 1903, fue creado en 1903 y es el más prestigioso desde el punto de vista literario porque además te decía que su jurado está formado por escritores que son académicos, digamos. El jurado del Goncourt se llama la Académie Goncourt y tienen un estatus de académicos, por ejemplo.

académicos como podrían ser los académicos de la lengua. Sí, efectivamente. Por ejemplo, Jorge Semprún, que es un personaje que conocemos muy bien aquí, que tuvo sus dificultades para ser elegido en la Academia Francesa por un problema de nacionalidad. En cambio, es miembro del jurado Goncourt, de la Academia Goncourt, y él es, en una entrevista que leí, se muestra muy orgulloso de esa elección. Incluso dice que le parece que es más académico siendo de la Academia Goncourt que de la misma Academia de la Lengua. Esto para hacerte, bueno, es una opinión que a lo mejor... No se puede extender a todos, pero bueno, es significativa. Exactamente, pero yo creo que sí que es significativa para que tengas una idea de lo que es el prestigio de ese premio. Por otro lado, económicamente es un premio... muy, muy sustancioso, porque ya se sabe que en las primeras semanas se pueden...

vender del género de 300.000 ejemplares del Goncourt, de donde efectivamente tanto los escritores como las editoriales muestran mucho interés por él. Se da en principio a la mejor novela publicada en el año. Y luego en la estela del Goncourt, en el rastro del Goncourt, se han creado toda una serie de premios, casi todos ellos de alguna manera relacionándose con el Goncourt. O poniéndose más bien al Goncourt. Por ejemplo, se crean en 1926 el premio Renaudot y en 1930 la Eterne Alliée. Esos dos efectivamente en contra del Goncourt un poco. Es decir, como si el Goncourt fuera demasiado conservador desde el punto de vista literario. Y los otros como más novedosos. Luego se crea en 1926. Y en 1940 se crea el premio Renaudot. Y en 1940 se crea el premio Renaudot.

el Féminat, que es para feminizar el género, porque el jurado está formado por escritoras, por mujeres. Y luego, finalmente, en 1958 se creó el Médicis para prestar más atención a lo que se podría llamar la vanguardia. Eso son las intenciones de los premios. Luego, de hecho, por ejemplo, el Médicis últimamente está premiando libros bastante clásicos o tradicionales. Y luego, el último que se ha unido a los premios es un premio que a mí me parece muy interesante, sobre todo para los que nos escuchan y que son profesores de enseñanza, que es el Goncourt de los bachilleros. Es decir, es un Goncourt que lo otorgan un jurado formado por estudiantes de bachillerato franceses. Y que, bueno, que... Ellos...

premian el libro, que leen también una selección, porque todos esos premios actúan sobre una selección. Se hace primero una selección, como para los Oscars, y luego dentro de esa selección se elige el premio. Entonces los bachilleros lo mismo, tienen una selección de libros y otorgan todos los años, desde 1988, el concurso. Y los autores, los escritores, están encantados cuando los jóvenes les otorgan ese premio. Este año, por ejemplo, el concurso de los bachilleros recayó en una novela publicada por Galimar, que se llama Première ligne, y cuyo autor es Jean-Marie Laclaftin, Première ligne de Galimar. Bueno, volviendo al concurso tradicional, al concurso-concurso, este año ha sido un poco más escandaloso, digamos, que otros, porque se ha adelantado sobre la fecha previa.

vista. Normalmente el Goncourt se otorga hacia la segunda quincena de noviembre, sobre el 15 o por ahí, y este año se ha adelantado una semana. Y justamente se ha adelantado porque en los últimos años el Goncourt coincidía, es decir, el premio recaía, tanto el Goncourt como algún otro premio, por ejemplo el Fémina, pues recayó en la misma novela. Entonces parecía como si los académicos del Goncourt premiaban una novela que otros también habían premiado. Y entonces este año salieron, para que no le pisen el premio, salieron una semana antes, cosa que ha sido verdaderamente, ha sorprendido muchísimo

todo lo que era el establishment literario francés. Sabes que el Goncourt lo otorgan, bueno, van a comer al mediodía en un restaurante todos los años en el mismo restaurante. Restaurante Drummond de Paris.

y luego al final de la comida se hace público el premio. Entonces han premiado a un autor que se llama Jean Esnoz, que fíjate, hace unos años habló en esos mismos micrófonos, porque ha sido justamente entrevistado por una profesora de nuestro departamento, la doctora Mercedes Boixareu, con ocasión de una visita que hizo aquí a Madrid. No recuerdo exactamente el año, pero a lo mejor hace seis o siete años o una cosa así. Entonces es un autor, se le considera el mejor autor de su generación, el mejor autor de los años 80, y es un autor de éxito, tanto de éxito de público como de éxito de crítica, en el sentido justamente lo que te decía, que parece como muy representativo de lo que se escribe hoy en día. Y eso que se escribe hoy en día, es un género que es un...

Un género literario que es a la vez como una mezcla de géneros. En Francia se le llama El Polar, que es una especie de novela policíaca, pero a la vez novela psicológica, pero a la vez tiene algunos ingredientes culturales, pues casi siempre, pues qué sé yo, alguna cosa de historia del arte. Según veo que en tu rostro conoces, aquí también en la literatura española también hay maestros de este género. Entonces, pues claro, es una novela que engancha mucho, porque tiene todos los elementos de una novela de aventura, de intriga exactamente. Hay casi siempre un par de asesinatos, pero los personajes son muy representativos de lo que es la modernidad. Muchas veces son, por ejemplo en este caso, es un...

el director de una galería de arte, y luego también tiene una carga psicológica bastante importante, pero los problemas psicológicos que se plantean son los efectivamente de nuestra modernidad o posmodernidad, que es la soledad, el vacío, la pérdida de los valores, luego también la atención al mundo que nos rodea, todo eso y con un tono fuertemente paródico, es decir, que un poco como si todas las cosas se escriben sobre una cosa y a la vez se toman distancia con respecto a ella y se burlan de ella. Además, la novela premiada este año, que se llama Je m'en vais, me voy, tal cual, podría decir un verdadero polar, porque encima parte de su acción se desarrolla, en el polo, en el polo norte.

Entonces, bueno, no voy a contar porque no me gustaría estropear el gusto, ¿no? Es una novela que verdaderamente se lee con muchísimo agrado porque es divertida y te engancha, ¿no? Y, bueno, pues se trata de un personaje, Ferrer, en la cincuentena más o menos, un cincuentón, ¿no? Que de pronto decide abandonar a su mujer e incluso, pues bueno, abandona un poco la galería que un tiempo la galería de arte que se ocupaba del arte moderno y hay muchas reflexiones y una cosa divertidísima sobre el arte moderno y algunos personajes pintores modernos que exponen y todo esto. Y, bueno, parte a la casa del tesoro, ¿eh? Le cuentan una historia de un... Un tesoro perdido en un barco que hizo naufragio hace, pues unas veintena o treintena de años en el Polo Norte y entonces, bueno, pues va y va en busca de ese tesoro, ¿no? Y, bueno, todo esto con un fondo de...

de un cierto misterio, una persona que se muere, que es la persona que más o menos le habló de eso. Entonces ya ves un poco por dónde va la cosa. Una novela divertida, simpática, muy bien escrita. Justamente con esa distancia, por ejemplo, el exotismo está tratado de una manera muy nueva, como ahora. Es decir que por un lado sí un cierto

exotismo, porque nos habla del grand blanc, el blanco, la blancura de esos paisajes y todo. Pero esos paisajes de hecho tienen un montón de mosquitos que no te dejan ver nada. Y los perros son todo lo contrario que unos simpáticos huskies y eso. Quiero decir que tiene mucha gracia. Bueno, luego para hablarte de algún otro. El Femina.

El Féminat, el Goncourt es solamente premio de novela francesa. Novela. Novela francesa, sí. En cambio, hay también un Goncourt de la novela corta. Goncourt de la nouvelle, pero que tiene muchísimo menos éxito, digamos, de público, aunque premia muy buenas obras, porque la novela corta es un género que es menos, digamos, preciado. Y luego, en cambio, el Féminat, el premio Féminat, premia tanto una novela francesa como una novela extranjera. Y entonces, el Féminat de este año, francesa, es de Marilynne Debiol, y el título de la novela es Anchise, que es el personaje principal, y el Féminat extranjero es una novela japonesa, Le Boudin Blanc, de Itonari Tsuji. Y me gustaría... Antes de terminar, hablarte del premio Féminat de ensayo, porque el Féminat también es...

Y este año ha recaído un autor que puede interesar mucho al público español, porque se llama Michel del Castillo, y es un autor francófono, por el nombre te das cuenta de que tiene procedencia española, es de madre española, de padre francés. Y es un autor que ha escrito muchísimo, muy conocido, su primera novela, que es una novela autobiográfica, se llama Tanguy, publicada en 1957, ha conocido una veintena o más de traducciones en distintos países. Es un autor que es muy interesante porque es un autor de estos divididos culturalmente, de los que hay tantos hoy en día, y que vive además esa división. Entre dos patrias, dos progenitores, que además han tenido una infancia muy desgraciada, e incluso su escritura, él dice que la escritura le ha salvado.

verdaderamente a través de la escritura ha podido reconciliarse de alguna vez con su vida, incluso con sus padres, con su padre y con su madre, a los que ha dedicado unas novelas tremendas, a la madre de Darcy y al padre de Perfrancés. Bueno, curiosamente, Michel del Castillo ha escrito esta vez, y ha sido justamente el libro premiado, una biografía de Colette. Y digo curiosamente porque resulta que un autor francófono que hasta ahora ha escrito mucho sobre España, sobre Francia y además sobre esa división entre una persona que está entre dos culturas, escribe sobre una autora típicamente francesa. Entonces él destaca justamente en esa autora lo que él considera que son los rasgos más franceses, o lo que hace de esa autora una autora típicamente francesa. Y es, según él, la relación entre Colette y la escuela pública republicana. La influencia de una escuela pública republicana.

En Colette. Y yo creo que eso es muy interesante y además los que estudiamos la cultura francesa desde aquí, que tiene unas coordenadas completamente distintas, la cultura española desde ese punto de vista, tenemos que estar atentos a esto. Luego habla de Colette y su capacidad de transmitir a través de sus libros la noción de felicidad, le bonheur, que es una noción también para él típicamente francesa. La civilización francesa, la cultura francesa ha buscado desde siempre la felicidad. Es una, a través del arte francés, en todos sus aspectos, desde la gastronomía hasta la arquitectura, hasta la literatura misma, refleja esa búsqueda de la felicidad. Cosa que... En otras, por ejemplo, en otras culturas no es eso. Otras culturas están obsesionadas a lo mejor con otros objetivos, digamos, otros fines, más acepias, a lo mejor, o distintos. Y luego también...

también habla de Colette y la lengua francesa, y la considera justamente que es tan francesa porque es verdaderamente representativa de ese amor de muchos escritores, y no solamente escritores, sino de intelectuales o incluso del pueblo francés hacia su lengua. Por eso digo que es un libro muy interesante, además es interesante también porque él, como todos los que escriben, a la vez que habla de otros, habla del mismo, y entonces él mismo se plantea, por ejemplo, con respecto a la lengua, él que está dividido entre dos lenguas, aunque siempre ha escrito en francés, pero evidentemente su lengua, su madre, haciendo española, conoce muy bien el español. Entonces, pues bueno, también habla a través, digamos, de hablando de Colette. También habla de él mismo, ¿no? Pero creo que es un libro muy interesante para los que estudian no solo la lengua francesa, sino también la lengua francesa.

no solamente a Colette como a la escritora, sino en general, la cultura y la literatura francesa es interesante por eso, por plantear como típicamente francés esos tres rasgos, la influencia de la escuela, el amor hacia la lengua y la búsqueda de la felicidad. Muy bien, pues hoy no ha sido toda una clase, yo me he quedado con la boca abierta porque esto daría para muchos más programas, pero yo creo que ha sido muy interesante, sobre todo, no sé, animar a los alumnos y a los oyentes que nos escuchen a acercarse a estos libros, ¿verdad? Porque parece que estamos al lado de Francia y a lo mejor que no conocemos lo que se mueve por allí y yo creo que con los datos que has dado tú, pues yo creo que son muy interesantes para adentrarse en ello. Sí, si quieres solamente para terminar, recordamos esos tres. Sí, perfecto, venga.

de Jean Esnoz y Michel del Castillo Colette, Une certaine France, se llama. Muy bien, pues tres libros a tener en cuenta y no me queda más tiempo pero no quería deciros adiós definitivamente, sino hasta un próximo programa. Muchas gracias a Brigitte Leuen y muchas gracias a ti, Doina Popa, profesora Sambas del Departamento de Filología Francesa de la UNED y hasta una nueva ocasión. Buenas tardes. Buenas tardes. Termina aquí nuestro tiempo por hoy. La sintonía de Aula de Filología volverá a sonar de nuevo el próximo sábado, día 18 para dar paso en esa ocasión a un espacio dedicado a latín. La técnica del retrato en la historiografía antigua será el tema que desarrolle el profesor Antonio Moreno. Por nuestra parte, nada más. Gracias por la atención que nos han prestado y recuerden que en el próximo programa nos vemos.

...que continúan en compañía de la UNED... ...ahora tienen ocasión de escuchar... ...revista de geografía e historia... ...les dejo con nuestra compañera Pilar Carrasco.